

966539

H359.4

4424

5

# 大学俄语 阅读教程

(第五册含附册)

杨中嵩 (主编)

裘圣嘏 吴绍曾 刘恩仲



高等教育出版社

# 大学俄语阅读教程

第五册（含附册）

杨中嵩（主编） 裘圣明  
吴绍曾 刘恩仲

高等教育出版社

# 大学俄语阅读教程

第五册(含附册)

杨中嵩(主编) 裘圣畴

吴绍曾 刘恩仲

\*

高等教育出版社出版

新华书店总店北京科技发行所发行

四川省金堂新华印刷厂印装

\*

开本 850×1168 1/32 印张 8.625 字数 203 000

1993年5月第1版 1993年5月第1次印刷

印数 0 001—3 157

ISBN 7-04-004123-5/H·452

定价 3.25元

## 前 言

《大学俄语阅读教程》第五册是根据国家教委1987年审订颁布的《大学俄语教学大纲》由大学外语教材编审委员会俄语编审组组织编写的系列教材之一，与《大学俄语基础教程》第五册配套。

本书共12课。每课含三篇文章。第一篇文章供学生在教师指导下课堂阅读；第二篇文章(另装成册)供课堂阅读测试；第三篇文章供学生课外阅读，如何检查，由教师视情况自行决定。每课后《请记住》一栏所收单词为该课出现的纲内词，要求学生记住。书末附有本册书的总词汇表。

书中部分课文有删节。总词量约23900个，生词约390个。

本书的编者是：杨中嵩(主编)、裘圣畊、吴绍曾、刘恩仲。

本书经国家教委大学外语教材编审委员会俄语编审组编委应云天、鞠广茂、童强、钟鼎、董宗杰(主审)、张智罗、张祥斌审阅。参加审稿的还有舒祥熙、周庆忠、蔡明欣、常秉哲、陶骏兴等同志。

由于编者水平有限，疏漏和错误在所难免。请同行和使用本书的同志批评、指正。

编 者

1992. 5.

2-A6401

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Урок 1</b>	
Текст 1 Командировка .....	1
Текст 3 Телеграмма .....	7
<b>Урок 2</b>	
Текст 1 Как закалялась сталь (отрывок) .....	13
Текст 3 Пилот № 1 .....	18
<b>Урок 3</b>	
Текст 1 Вниз по Волге.....	25
Текст 3 Ночной сеанс .....	31
<b>Урок 4</b>	
Текст 1 Карл Маркс и его учение .....	39
Текст 3 Домашний концерт.....	44
<b>Урок 5</b>	
Текст 1 Судьба человека (отрывок).....	52
Текст 3 Речь Сталина на параде Красной Армии .....	59
<b>Урок 6</b>	
Текст 1 Первое свидание.....	67
Текст 3 Для кого наряжается ёлка ? .....	73
<b>Урок 7</b>	
Текст 1 Кувшинка .....	81
Текст 3 Неблагодарный (отрывок) .....	89
<b>Урок 8</b>	
Текст 1 Кувшинка (продолжение).....	98
Текст 3 Оборона Ленинграда .....	105

• К •

## **Урок 9**

Текст 1 Как я видел барсуков.....111

Текст 3 Пешком в Москву на Олимпиаду .....118

## **Урок 10**

Текст 1 Хозяйка трамвая .....125

Текст 3 История новобрачных.....131

## **Урок 11**

Текст 1 Старость не радость ? .....139

Текст 3 История новобрачных (продолжение) .....145

## **Урок 12**

Текст 1 Это и женская профессия—космонавт .....152

Текст 3 Велосипедные походы.....159

**Словарь** .....166

# УРОК 1

## ТЕКСТ 1

### Командировка

Это случилось на севере, в Якутии. Был уже вечер, когда Сергей нашёл наконец машину, которая ехала в Марху. Около небольшого дома стояла грузовая машина, на которой было написано «геологическая».

Был сильный мороз. Сергей долго ходил около машины, ждал шофёра. Наконец из дома, смеясь и разговаривая, вышли два молодых парня.

— Ребята, вы едете в Марху? — спросил Сергей.

— А что? — парень осматривал машину.

— Может, возьмёте меня?

— Садись.

Сергей сел в кабину. Шофёр, молодой якут, попрощался с другом и сел в кабину рядом с Сергеем. Машина поехала.

— Вы геологи? — спросил Сергей шофёра.

— Геологи, — весело ответил якут. — Здесь, в Якутии, нефть нашли! Давай закурим. Меня Ваней зовут, а тебя?

Они закурили и поговорили о Якутске, о его центральных

улицах и о белых ночах.

— Ты родился в Якутске? — спросил Иван.

— Нет, в Москве, — ответил Сергей.

— Я там был, — улыбнулся Иван, — Учился в геологическом техникуме. Знаешь, около кинотеатра «Мир» ...

— Кинотеатр «Мир» знаю, а вот где там геологический техникум, не знаю.

— Жаль. Я там три года учился.

— А я на Таганской улице родился. Слышал о такой улице?

— Нет, ничего не слышал. А что там?

— Вот как! Жил в Москве и не был на Таганской улице. Там тоже есть большой кинотеатр. Называется «Зенит».

— Ну, теперь буду знать, — засмеялся Иван, а потом сказал:

— А у нас вот нефть нашли недавно.

Иван рассказал о нефти, о газе, о друзьях-геологах. А Сергей думал о Москве. Она далеко — и Москва, и Таганская улица.

— Ты зачем едешь в Марху? — спросил Иван.

— В командировку. Я строитель.

Машина ехала в гору. Сергей хотел спать, он устал сегодня. Ехать нужно было ещё километров двадцать. Там, в Мархе, и ночевать можно ...

Было совсем темно. Где кончался берег, где начиналась река, никто не знал. Ветра не было. Если бы в такой мороз ещё и ветер, человек не мог бы здесь жить. Вдруг Иван



открыл дверцу. Вода ! Откуда она ? !

— Эй, парень ! — сказал Иван, — не спи. Как бы нам не заехать в воду. Тебе придётся выйти из машины и бежать впереди, чтобы показывать мне дорогу, — сказал Иван. — Лёд сломался, ничего не видно, а нам нужно проехать на другой берег.

— Хорошо, — сказал Сергей, хотя ему не хотелось выходить из кабины.

Вокруг была вода, спокойная и чёрная. Впереди был виден берег. Сергей почувствовал, что ноги сразу стали мокрыми ... «Если промокну, то заболēju», — сказал он себе и побежал вперёд искать дорогу. Вдруг он услышал, как позади затрещал лёд. Он оглянулся и увидел, что лёд под машиной треснул, машина встала на дыбы и через минуту исчезла в воде. Он только услышал сильный вздох, и потом всё стало тихо. Так тихо, что с ума сойти можно. Какую-то минуту Сергей не знал, что делать. И в это время услышал: «Помоги !»

— Ваня ! — Это был он. Сергей упал на лёд и подал ему руку. Иван схватил эту руку. Потом они долго стояли на снегу и всё никак не могли прийти в себя.

Иван снял мокрую одежду, Сергей дал ему свою тёплую рубашку. Потом они побежали по дороге.

— Плохо, — говорил якут. — Не добежим. Дома будут только километров через десять.

— Ничего, — ответил Сергей, — за два часа добежим.

— Нет, — сказал Иван. — Мороз. Умрём мы.

«Умереть? — подумал Сергей. — Нет, этого не может быть».

Они бежали по дороге и боялись только одного — остановиться. Дорога, лес, потом опять лес ... А где же дома, люди? Голова тяжёлая. Голове совсем не холодно. Даже жарко, как летом.

Иван вдруг сел на дорогу: «Не могу идти».

— Нет, нет, — сказал Сергей. — Надо идти.

Но якут молчал, закрыв глаза. Сергей положил его к себе на спину и, не останавливаясь, тащил метров двести, потом ещё двести ... И ещё.

Долго стоял около дерева. Ногам было холодно, рукам тоже. Чёрная ночь. Нет луны. Одни звёзды, от них ещё холоднее.

Сергей долго смотрел в лицо Ивана.

— Не бросай меня, — вдруг сказал Иван.

— Ты что говоришь! — Сергей снова положил его на спину и пошёл по дороге.

Он нёс и нёс тяжёлого якута, в глазах было темно. Иван ничего не говорил. Кажется, потерял сознание. Сергей вдруг подумал: вдвоём им не дойти. Осталось пять километров, а там жизнь. Нет, нет! Должна же когда-нибудь кончиться ночь, и по дороге пойдут машины! Только бы не уснуть. Нужно просто стдохнуть немного. А потом опять идти дальше. Идти. И Сергей снова вставал.

Он не чувствовал ни рук, ни ног. Он шёл уже совсем в другую сторону, так как давно потерял дорогу, но не знал об

этом.

Он думал совсем о другом. Была ли когда-нибудь весна—вот что его интересовало! И было ли тепло когда-нибудь? И была ли другая жизнь? Сергей шёл и тащил на спине якута. Потом Сергей потерял сознание и уже ничего не помнил...

Как его спасли, Сергей помнил плохо. Помнил только, что глаза закрыл и никак не мог открыть их. В больницу их привезли якуты, которые утром ехали в Марху.

Три дня у него была температура около сорока. Потом всё прошло. Вот только на лице остались ещё чёрные пятна.

А парень-якут тоже выздоровел. У него воспаление лёгких было. Но ничего. Врачи его быстро вылечили.

### Новые слова и словосочетания

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Якутия            | 雅库特         |
| 2. якут              | 雅库特人        |
| 3. ломаться (несов.) | 碎; 折断       |
| сломаться (сов.)     |             |
| 4. сбоку             | 从旁边         |
| 5. треснуть (сов.)   | 噼啪响着折断      |
| 6. вздох             | 呼吸(一下); 叹口气 |
| 7. уснуть (сов.)     | 睡熟          |
| 8. встать на дыбы    | 后边两腿(轮)着地   |
| 9. воспаление лёгких | 肺炎          |

## Задание

Выберите соответствующий тексту ответ.

1. Где случилась эта история ?
  - а) В Крыму.
  - б) В Сибири.
  - в) На севере, в Якутии.
2. С кем попрощался молодой шофёр ?
  - а) С другом.
  - б) С отцом.
  - в) С женой.
3. В каком техникуме учился Иван ?
  - а) В авиационном.
  - б) В текстильном.
  - в) В геологическом.
4. Зачем Сергей едет в Марху ?
  - а) Искать нефть.
  - б) В командировку.
  - в) Посещать родных и друзей.
5. Сколько километров им нужно ещё ехать ?
  - а) Двенадцать.
  - б) Около двадцати.
  - в) Тридцать.
6. Что чувствовал Сергей, когда он вышел из кабины ?
  - а) Он чувствовал, что голова у него кружится.
  - б) Он чувствовал, что ноги у него стали мокрыми.
  - в) Он чувствовал, что руки у него замёрзли.

7. Что случилось с машиной ?
- а) Машина сломалась.
  - б) Машина исчезла в воде.
  - в) Машина опрокинулась на лёду.
8. Куда упал Сергей, чтобы подать Ивану руку ?
- а) На землю.
  - б) На снег.
  - в) На лёд.
9. Бросил ли Сергей Ивана на дороге ?
- а) Он бросил Ивана, потому что им вдвоём не дойти, у него уже не было сил нести его.
  - б) Он бросил Ивана, потому что он думал, что Иван всё равно умрёт.
  - в) Нет, он не бросил Ивана. Он шёл и тащил на спине Ивана.
10. Кто спас и привёз Сергея и Ивана в больницу ?
- а) Геологи.
  - б) Якуты.
  - в) Прохожие.

### ТЕКСТ 3

#### Телеграмма

Посёлок был маленький. Но геологу он показался большим городом: его глаза за те три месяца, что он жил в тайге, отвыкли от ярких огней, а ноги — от асфальта. Его всё радо-

вало в этом посёлке, потому что здесь ровно через полчаса он должен был услышать голос жены.

Он остановился возле одноэтажного домика и прочитал слова над дверью: «Почта. Телеграф. Телефон». В этот поздний час окошечки почты были уже закрыты, работали только телеграф и переговорный пункт. За столом сидели люди, ожидавшие вызова телефонистки. Геолог присел к столу и тоже стал ждать вызова.

Потом он взглянул на телефонистку, сидевшую за стеклянной перегородкой. Это была худенькая девушка, которая всё делала так деловито, так по-взрослому, что нетрудно было догадаться: она совсем недавно была школьницей. Теперь в её власти было сокращать расстояния, соединять человеческие сердца...

Молоденькая телефонистка, видно, не догадывалась о своём величии. И вдруг она назвала фамилию геолога. Он бросился к кабинам, но ни в одной из них не загорелся свет, как это обычно случалось, когда на проводе был другой город. И тогда только он понял, что телефонистка приглашала его к своему окошку.

— Ваш абонент не отвечает, — сказала она.

— Этого не может быть! — возразил он. — У меня сегодня день рождения. Жена должна меня поздравить. Мы договорились...

— Подождите, пожалуйста, ещё минутку, — попросила девушка.

Геологу было грустно. Он подумал, что жена забыла о его

дне рождения. А говорила, что будет ждать этого дня, что отпразднует его торжественно, но в одиночестве, дома, а на столе будут два прибора — для него и для неё. И она знает, что ему до почты нужно пройти много километров через тайгу. И тут он вновь услышал голос телефонистки:

— А я вас видела ... много раз!

Он очнулся, посмотрел на худенькую девушку-телефонистку.

— Нет, правда ... — продолжала она. — Вы в соседнем окошке письма и бандероли получаете до востребования.

Она не утешала: он действительно получал письма до востребования в соседнем окошке. Но никогда раньше не замечал этой девушки, сидевшей совсем близко, совсем рядом.

— Я давно уже не заходил за письмами, — сказал он. — Мы были очень далеко, в тайге.

— Давно не заходили?! — почему-то радостно воскликнула она. Она быстро вскочила со своего стула, нашла какие-то ключи и побежала к соседнему окошку. Там она торопливо открыла невысокий шкафчик, достала длинный ящик, в котором, как карточки в библиотечной картотеке, лежали письма.

— Есть! Есть! — торжествуя воскликнула она. И хотя крикнула она не в микрофон, все повернулись в её сторону. Она протянула геологу телеграмму. Он распечатал телеграммы и прочёл: «Срочно посылают командировку Березники. Поздравляю днём рождения. Целую. Люблю».

Жена тоже была геологом и часто уезжала из дома. Как

же он не подумал об этом?! А эта девушка ничего не знала и обо всём догадалась сама... Он нагнулся и заглянул в окошко, чтобы поблагодарить её. Она пожалала плечами, вероятно, не понимая, за что её благодарят.

А правда, что она такого особенного сделала? Просто вернула человеку покой и радость. Вот и всё.

### Пояснение к тексту

до востребования

留邮局待领

#### Новые слова

- |                           |       |
|---------------------------|-------|
| 1. отвыкать (несов.)      | 与……疏远 |
| отвыкнуть (сов.)          |       |
| 2. деловито               | 认真地   |
| 3. абонент                | 订户    |
| 4. очнуться (сов.)        | 清醒过来  |
| 5. бандероль              | 印刷品邮件 |
| 6. утешать (несов.)       | 使安心   |
| утешить (сов.)            |       |
| 7. восклицать (несов.)    | 惊叹    |
| воскликнуть (сов.)        |       |
| 8. распечатывать (несов.) | 拆开    |
| распечатать (сов.)        |       |
| 9. картотека              | 卡片箱   |
| 10. нагибаться (несов.)   | 弯腰    |
| нагнуться (сов.)          |       |



## Задание

Выберите соответствующий тексту ответ.

1. Почему геолога всё радовало в этом поселке ?
  - а) Здесь он должен был получить телеграмму от жены.
  - б) Здесь он должен был получить письмо от жены.
  - в) Здесь он должен был услышать голос жены.
2. Где геолог остановился ?
  - а) У входа в кино.
  - б) Возле одноэтажного домика.
  - в) Около многоэтажного здания.
3. Где сидела телефонистка ?
  - а) За дверью.
  - б) За столом.
  - в) За стеклянной перегородкой.
4. Как выглядит девушка-телефонистка ?
  - а) Худенькая.
  - б) Красивая.
  - в) Усталая.
5. Почему геологу было грустно ?
  - а) Его обоецнт не отвечал.
  - б) Он думал, что жена забыла о его дне рождения.
  - в) Его жена в назначенное время не поздравила его.
6. Что геолог получил в соседнем окошке ?
  - а) Письмку.
  - б) Письмо до востребования.
  - в) Телеграмму.